

Характерные особенности виртуальной языковой личности в интернет-коммуникации

Гаврилина Любовь Евгеньевна, канд. филол. наук, доцент
Сибирский федеральный университет (г. Красноярск)

В статье рассматриваются особенности языка интернет-коммуникации на примере англоязычных блогов. Объектом для анализа являются три уровня языковой личности: вербально-семантический, когнитивный, прагматический. Характерные особенности, относящиеся к языку интернет-коммуникации выявляются в речи авторов блогов.

Ключевые слова: компьютерно-опосредованная-коммуникация, виртуальная языковая личность, вербально-семантический когнитивный, прагматический языковой уровень, блог.

На сегодняшний день всемирная сеть Интернет занимает особое место в системе человеческой коммуникации, и значительная ее часть перемещается в новое измерение — виртуальную реальность. Интернет предоставляет индивиду неограниченные возможности связи и взаимодействия с другими индивидами, а также возможности самовыражения. В связи с появлением новых возможностей актуальность изучения проблемы функционирования языковой личности в условиях Интернет-коммуникации становится особенно насущной. Поскольку процесс коммуникации является всегда двусторонним, он не может не оказывать влияние на языковую личность, не приводить к модификации ее основных характеристик.

Целью данной статьи является краткая характеристика вербально-семантических, когнитивных и прагматических особенностей языковой личности авторов англоязычных блогов. В процессе написания статьи были изучены труды в области исследования электронной коммуникации как отечественных, так и зарубежных ученых: Л.Ю. Щипициной, D. Crystal, S.C. Herring; а в области исследования языковой личности и языкового сознания Ю.Н. Караулова, В.И. Карасика.

Рассматривая с теоретической точки зрения такое понятие, как Интернет-коммуникация, ее влияние на языковую личность, имеет смысл процитировать английского лингвиста D. Crystal, который очень точно охарактеризовал воздействие электронных средств общения на язык: «интернет-коммуникация является революцией не только в технологическом и социальном плане, но и в лингвистическом» [1, р. 24]. D. Crystal утверждает, что интернет-коммуникация обогащает язык, вводя в использование много интересных и специфических терминов. По мнению D. Crystal, использовавшего термин “netspeak” (дословно говорение в сети) описывая общение в интернете, это особый язык, отличающийся графическими, лексическими и синтаксическими характерными чертами. С нашей точки зрения, появление новой лексики логично считать позитивным явлением, однако на современном уровне развития технологии виртуальная личность не только извлекает информацию, но может вносить нежелательные изменения в оригинальный текст, именно поэтому необходимо изучать особенности ВРЯЛ.

В англоязычной литературе для обозначения общения в Интернете используется устоявшийся и широко распространенный термин computer-mediated communication — компьютерно-опосредованная коммуникация, впервые использованный американской исследовательницей Herring S.C. «В широком смысле, компьютерно-опосредованная коммуникация — это человеческая коммуникация посредством компьютера» [2, р. 27]. В отечествен-

ной литературе существует достаточно большое количество терминов, описывающих феномен Интернет-коммуникация с лингвистической точки зрения. Так, Л. Ю. Щипицина приводит целый ряд терминов, используемых для обозначения коммуникации в Интернете: «электронная коммуникация, интернет-коммуникация, компьютерно-опосредованная коммуникация, виртуальная коммуникация, компьютерная коммуникация, сетевая коммуникация, компьютерно-медийный дискурс и т.д.» [5, с. 32]. Мы понимаем под Интернет-коммуникацией межличностное общение, осуществляемое с помощью электронных средств связи, которые становятся доступными благодаря различным видам сервиса в интернете.

Несмотря на довольно небольшой срок развития общения в Интернет-пространстве, уже сегодня существуют различные жанры электронной коммуникации: система мгновенного обмена сообщениями, электронная почта, форум, чат, блог и др. Так как в качестве единицы анализа рассматриваются блоги, следует отметить, что в нашей работе мы взяли за основу следующее определение термина. Блог — это отдельный Интернет-сайт или особый раздел того или иного сайта, где содержатся в хронологическом порядке датированные записи, имеющие, в большинстве случаев, мультимедийную составляющую и позволяющие оставлять комментарии и просматривать записи на отдельной странице.

Приступая к характеристике языковой личности, следует отметить, что в настоящее время существует несколько подходов к определению термина «языковая личность». Изучение языковой личности в отечественной лингвистике по праву связано с именем Ю. Н. Караулова, который под языковой личностью понимает “совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание им речевых произведений (текстов)” [4, с. 3]. В понятии языковой личности обязательно фиксируется связь языка с сознанием и мировоззрением личности. Любая личность проявляет себя и свою индивидуальность не только через предметную деятельность, но и через язык. В. И. Карасик, проводя исследование языковой личности вносит свое понимание: «Носителем языкового сознания является языковая личность, т.е. человек, существующий в языковом пространстве — в общении, в стереотипах поведения, зафиксированных в языке, в значениях языковых единиц и смысла текстов» [3, с. 11]. Язык человека, его речь является отражением внутреннего мира личности, источником знания о нем. Очевидно, что нельзя изучить человека без языка и язык без человека. Более широким определением термина «языковая личность», вобравшим в себя все выше изложенное является определение, предложенное В. И. Карасиком. «Языковая личность в условиях общения может

рассматриваться как коммуникативная личность — обобщенный образ носителя культурно-языковых и коммуникативно-деятельностных ценностей, знаний, установок и поведенческих реакций» [3, с. 29].

В данной статье мы рассматриваем функционирование языковой личности пользователей блогов в соответствии с концепцией Ю.Н. Караулова, который выделяет три уровня языковой личности: вербально-семантический, когнитивный, прагматический.

Вербально-семантический уровень языковой личности отражает степень владения обыденным языком и является базой для языкового общения. Он представлен отдельными словами, словосочетаниями, стандартными формульными фразами, то есть является лексиконом личности. В интернет-коммуникации языковой уровень приобретает особую значимость, так как формирование идентичности ВрЯЛ происходит исключительно посредством вербализации. Речь ВрЯЛ представляет собой новую «устно-письменную» разновидность речи, имеющую собственные специфические черты.

Первое, на что мы обращаем внимание — это ярко выраженное пренебрежение правилами орфографии. Например, пользователи Сети не уделяют должного внимания правильности слитного, полуслитного и раздельного написания слов. Заглавные буквы в словах, стоящих в начале предложений или являющихся именами собственными, часто заменяются строчными. Примерами данных тенденций могут послужить следующие фразы: «so here it is i have an idea but we have only 1 month left and we have to be quick so remember pupemodell? it can be turned into offline version», «And then after a couple horus», «friends from the community came over to our house to help us collate and saddlestitch it», «now a few days ago due their snaffus with the rooms and payment we checked them out so their room got serviced and housekeeping threw out their food», «i see you have the plotbunny properly workin' it in that icon there».

Важно отметить, что особую роль в формировании и проявлении языковой личности блоггера является «блог-словарь». Под этим понятием мы подразумеваем использование специальных жаргонизмов. В настоящее время существует большое количество различных электронных словарей, посвященных сленгу в Интернете. В ходе нашего исследования были выявлены следующие основные понятия блогосферы (профессиональный сленг): blog, blogger, blogging, blogosphere, bloghoster, blog's platform, cut, post, tag, widget, gadget. Кроме сленга часто используются непечатные слова, например, «F* this show», «it's just like 9 months or whatevs», «I am absolutely knackered after working all day». «Блог-словарь» проявляется на всех уровнях языковой личности: вербально-семантическом (пополняется лексикон, словарь), когнитивном (обогащается понятийный ряд) и прагматическом (посредством речевых способов участник коммуникации старается достичь тех или иных целей). Помимо этого, благодаря использованию блоггового жаргона и сленга коммуникант становится условно «своим» в кругу блоггеров. То есть вся специфичная для блоггового жанра лексика является своеобразным паролем в этой коммуникативной среде.

Особенностью вербально-семантического уровня языковой личности в блоге также можно назвать Интернет-мемы. Интернет-мем — это информация или фраза, спонтанно распространившаяся в Интернете и приобретающая популярность в сетевой среде. Примерами могут служить

следующие фразы: «Chuck Norris kicked a man so hard that it cured cancer!», «Wow, all your base are belong to Chuck Norris!», «Lame meme is lame», «you, good sir, are a douchebag... and no we are not in Camelot so why the hell am i talking like this?», «Your skillz are Fail! noobl, even though i don't myself attempt anything or prove i can do any better, i'll call you out because you FAIL.», «Lolcats», «Rick-rolling», «O RLY?», «In Soviet Russia...», «Come at me bro, u mad bro», «Brah/Brus/Broski/Brosoph.», «There are many many more, I don't feel like investing time into looking up phrases we've all grown sick of». Интернет-мемы привлекают к себе внимание при первом же прочтении и в качестве проявления действий и способностей языковой личности в блоге крайне важны, так как они вызывают эмоциональный отклик и реакцию, становятся знаком чего-нибудь давно существующего и известного определенному кругу лиц.

С точки зрения синтаксиса, большинство предложений характеризуются своей эллиптичностью, а также инверсированным порядком слов. Правила пунктуации зачастую игнорируются вообще, знаки препинания могут использоваться не по своему прямому назначению, а как средства выражения темпа и громкости речи. Так постоянное использование многоточия может означать медленный темп речи, а идущие подряд запятые наоборот быстрый. Большое количество восклицательных знаков отражает приподнятое настроение. Причем если заглавные буквы в начале предложения и в именах собственных игнорируются, то выражение повышенного тона (крика) передается именно при их помощи: «it's FRIDAY!», «IT DOES NOT EXPLODE!».

В речи авторов блогов можно наблюдать использование аббревиатур или акронимов: «nbd» (not a big deal), «btv» (by the way), «FY» (for you), «AFAIR» (as far as I remember). Также часто используются сокращения или усечения (апокопы): «fic» (fiction), «auth» (authorise), «admin» (administrator), «comp» (computer). Эти явления являются следствием желания коммуникантов ускорить при общении ввод текста, приблизить скорость печати к скорости устной речи. Также опускаются служебные слова, не имеющие собственного лексического значения, такие как вспомогательные глаголы и артикли. Кроме того, часто сохраняется прямой порядок слов в вопросительных предложениях вместо положенного обратного.

Когнитивный уровень по Ю. Н. Караулову предполагает отражение в описании языковой модели личности, ее структуры, т.е. установок, тенденций, чувств. Данный уровень связан с общенациональной когнитивной картиной мира, составными элементами которой являются стереотипы и прецедентные тексты. Изучение когнитивного уровня ВрЯЛ возможно на основе анализа имен пользователей, а также тематического содержания блогов. Выбор имени — это результат идентификации или самоиминации, который напрямую связан с процессом категоризации. Другими словами, пользователь относит себя сам к определенной категории в структуре картины мира. Стоит также отметить, что при помощи имени создается первое впечатление в виртуальном пространстве, где отсутствуют традиционные признаки, формирующие впечатление о собеседнике в реальной ситуации (внешность, пол, раса и т.п.) Имена пользователей создаются по стереотипным ономастическим моделям и можно выделить следующие:

1) На основе имени или сочетания имени и фамилии (caotica_tatjana, Stina Leicht, Ami Ven, ALAIYA666, philmophlegm, Cassandra Terra, Katie);

2) имя известного человека, исторической личности, сказочного, мифического или киноперсонажа (ARAGORNLEGOLAS, M-Jackson, Shrek, apollon, Merlin, hercule1984);

3) на основе рода деятельности (Gambler, Webmaster);

4) имена, указывающие на черту характера (dreamer, bluedreaming, POETRYMAN6969, HISTORICAL_LOVE).

Тематическое содержание блогов разнообразно. Так, для детей и подростков особый интерес представляют компьютерные игры, аниме, комиксы, музыка (в особенности J-POP, K-POP) и спорт. Для представителей юношеского возраста блоги являются не только возможностью поддержания контакта с друзьями и близкими людьми, но и способом нахождения единомышленников, популяризации своего творчества, и выражения своей гражданской позиции. В данной возрастной группе увеличивается число блогов, отражающих профессиональную, социально-политическую и творческую сторону личности. Представители первого зрелого возраста склонны интересоваться живописью, литературой, кинематографом, фотографией, техникой и политикой.

Прагматический уровень, включает в себя характеристику мотивов, целей и установок, движущих развитием языковой личности. Данный уровень особенно важен для изучения функционирования ВрЯЛ; его можно считать наиболее индивидуализированным, так как мотивация отражает базовые личностные характеристики индивида. Мотивы и цели создания блогов могут быть различными. Однако можно выделить три основные группы:

Литература:

1. Crystal D. Language and the Internet. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. — 272 p.
2. Herring S.C. Slouching Toward the Ordinary: Current Trends in Computer-Mediated Communication // *New Media and Society*, Vol.6, 2004. — 26-36 p.
3. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс: монография. Изд.2-е — Волгоград: Перемена, 2002. — 390 с.
4. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. Изд. 4-е, стереотипное. — М.: Едиториал УРСС, 2004. — 264 с.
5. Щипицина Л.Ю. Компьютерно-опосредованная коммуникация: лингвистический аспект анализа. — М.: Красанд, 2010. — 296 с.

1. Самовыражение или реализация своего «Я фантастического». Пользователь создает личность, которая не совпадает с «Я реальным» и предстает в косвенном, символическом виде;

2. Самоописание или поиск своего истинного Я. Пользователь создает образ себя максимально приближенный к его личности. Этот мотив ярко проявляется в создании творческих блогов и интимных дневников. В первых пользователи представляют свое творчество, тем самым ищут себя, при этом имеет возможность не только творить, но и получать реакцию от других блоггеров. Во втором пользователь стремится лучше познать себя, рассуждая и повествуя о своей жизни, мечтах и желаниях;

3. Стремление распространить некоторую информацию, повлиять на формирование личных позиций читателей и общественного мнения.

Обобщая наш краткий анализ, хочется отметить, что в процессе Интернет-коммуникации происходит изменение основных характеристик языковой личности, обусловлено это спецификой характера канала связи. В сети мы имеем дело не с реальными людьми, а с репрезентациями, образами, которые они предлагают. Виртуальный образ естественно может совпадать с реальной личностью пользователя, или, напротив, не иметь ничего общего с реальным индивидом, быть полностью вымышленным. Интернет предлагает неограниченные возможности самопрезентации и конструирования своей идентичности, поэтому мы говорим не о самом пользователе, сколько о создаваемом им образе — виртуальной языковой личности. А языковые средства могут ярко демонстрировать уровень владения языком, орфографическими, лексическими, стилистическими приемами.